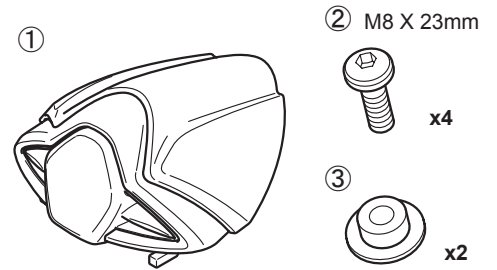
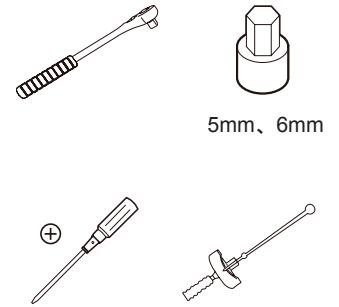


EN	Description: SINGLE SEAT COWLING	Part Number : 45500-1080*-***
	Applications: GSX1300R M2-	Installation Time : 0.5 Hours
DE	Beschreibung: EINZELSITZVERKLEIDUNG	Teil-Nr.: 45500-1080*-***
	Verwendungen: GSX1300R M2-	Montagezeit: 0,5 hr(s)
FR	Description: CARÉPAGE MONOPLACE	Code: 45500-1080*-***
	Modèle: GSX1300R M2-	Temps d'installation: 0,5 hr(s)
IT	Descrizione: CAPPOTTATURA SEDILE SINGOLO	Codice: 45500-1080*-***
	Applicazione: GSX1300R M2-	Tempo di montaggio: 0,5 hr(s)
ES	Descripción: CARENADO DEL ASIENTO INDIVIDUAL	N° de código: 45500-1080*-***
	Aplicación: GSX1300R M2-	Tiempo de instalación: 0,5 hr(s)
J	品名: シングルシートカウル	品番: 45500-1080*-***
	適用機種: GSX1300R M2-	取付時間: 0.5 H

Contents
Inhalt
Contenu
Imballo
Contenido
コンテンツ

Tools Required
Benötigte Werkzeuge
Outils nécessaires
Attrezzi necessari
Herramientas necesarias
必要工具

EN Important
▲ WARNING / ▲ CAUTION / NOTICE / NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ▲ and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

▲ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE: Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

DE Wichtig
▲ WARNUNG / ▲ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ▲ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

▲ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

▲ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann.

ANMERKUNG: Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen.

EN Precautions for Installation

1. Check that the kit includes all the parts listed in the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
6. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

DE Wichtige hinweise zur montage

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
6. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

FR Important

▲ AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / AVIS / NOTE

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ▲ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

▲ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

▲ ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements.

NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

IT Importante

▲ ATTENZIONE / ▲ AVVERTENZA / AVVISO / NOTA

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo ▲ e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di importanti informazioni. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

▲ ATTENZIONE

Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

▲ AVVERTENZA

Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO

Indica un pericolo che può portare a danni al veicolo o altre attrezzature.

NOTA: Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date.

ES Importante

▲ ADVERTENCIA / ▲ ATENCIÓN / AVISO / NOTA

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realzar la información especial, el símbolo ▲ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

▲ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

▲ ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo.

NOTA: Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras.

J 重要

本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付けの前に必ずお読みいただき、正しく取り付けてください。取付け後、本書を必ずお客様に渡してください。

本書の中で使用されている記号 ▲ 警告, ▲ 注意, 注記, ㊦ のところは、とくにしっかりお読みください。

▲ 警告	取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。
▲ 注意	取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。
注記	取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示しています。
㊦	お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示しています。

FR Précautions à l'installation

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Gérer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
6. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

IT Precauzioni per l'installazione

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Proteggere ogni elemento tolto o da installare da graffi mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
6. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

ES Precauciones para la instalación

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
6. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.

J 取付注意点

▲ 警告

- お客様ご自身で取付ける場合は、ご自身の知識・技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。
- 平坦な足場のしっかりした場所で、サイドスタンドを立ててください。
- エンジン回転中および停止後しばらくの間は、マフラ、エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。
- 取付けを行うときは火気を近づけないでください。

注記

シングルシートカウルを取り付けた場合は、必ず15日以内に自動車検査証の乗車定員の記載を1名に変更する構造等変更検査（以下、構造変更申請手続き）を受けてください。また、取り付けたシングルシートカウルからビリオンシートへ戻す場合にも、その都度、乗車定員を2名に変更する構造変更申請手続きが必要となります。※道路運送車両法第67条の規定より、車両の使用者は、原則として自動車検査証の記載事項（乗車定員等）に変更があった日から15日以内に、管轄の運輸支局又は自動車検査登録事務所に車両を提示して、構造等変更検査を受ける必要があります。（新しい自動車検査証が交付されます。）

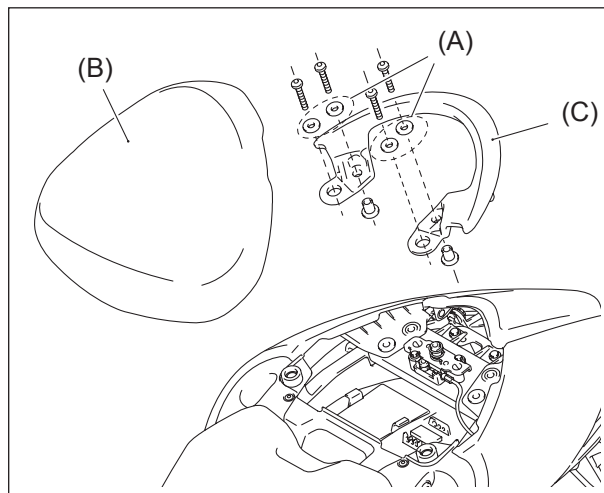
㊦

- ・ 取付けはエンジンを停止し、キーを抜いた状態で行ってください。
- ・ 適切な工具を使用してください。
- ・ 本書に記載の取付位置以外の場所、または取付方法以外の方法で取付けた場合は、取付作業者の責任となります。
- ・ 適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。

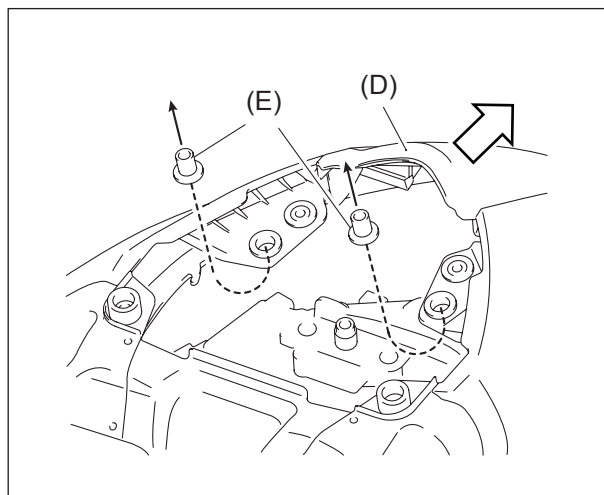
**Installation
Installation
Montage
Installazione
Instalación
取付け**

- NOTICE** : Refer to the service manual to remove or reinstall the motorcycle parts.
HINWEIS : Informationen zum Ausbau oder Wiedereinbau der Motorradteile finden Sie im Wartungshandbuch.
AVIS : Se reporter au manuel d'entretien pour retirer ou réinstaller les pièces de la moto.
AVVISO : Fare riferimento a al manuale di servizio per rimuovere o reinstallare i componenti della motocicletta.
AVISO : Consulte el manual de servicio para extraer o volver a instalar las piezas de la motocicleta.
注記 : 標準部品の取り外し、組み付け方法はサービスマニュアルを参照してください。

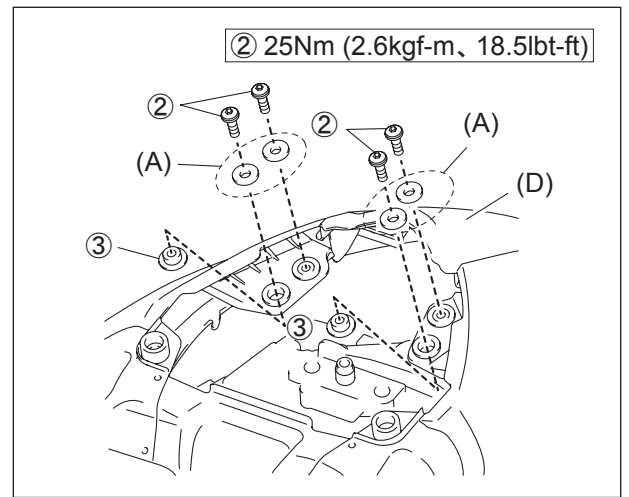
1. • Remove the rear seat (B) and pillion rider handle (C).
NOTICE : Reuse the Washer (A).
• Den Rücksitz (B) und den Soziusgriff (C) entfernen.
HINWEIS: Verwenden Sie die Unterlegscheibe (A) wieder.
• Déposez la selle arrière (B) et la poignée passager (C).
AVIS: Réutiliser la rondelle (A).
• Rimuovere il sedile posteriore (B) e la maniglia del passeggero (C).
AVVISO: Riutilizzare la rondella (A).
• Retire el asiento trasero (B) y la manija del pasajero (C).
AVISO: Reutilice la arandela (A).
• リヤシート (B) とピリオンライダハンドル (C) を取り外します。
注記 : ワッシャー (A) は再利用します。



2. • Remove the front seat, move the frame cover (D) backward and remove the spacer (E).
• Bauen Sie den Vordersitz aus, schieben Sie die Rahmenabdeckung (D) nach hinten und bauen Sie die Unterlegscheibe (E) aus.
• Retirer le siège avant, déplacer le capot du cadre (D) vers l'arrière et retirer l'entretoise (E).
• Rimuovere il sedile anteriore, spostare il coperschio del telaio (D) all'indietro e rimuovere il distanziale (E).
• Extraiga el asiento delantero, mueva la cubierta del bastidor (D) hacia atrás y extraiga el espaciador (E).
• フロントシートを外し、フレームカバー (D) を後方にずらしてスペーサ (E) を取り外します。



- 3.
- Install the Spacer ③ under the frame cover (D) and reinstall the frame cover (D) as illustration. Reinstall the front seat.
 - Bringen Sie die Unterlegscheibe ③ unterhalb der Rahmenabdeckung (D) an und bringen Sie die Rahmenabdeckung (D) wie abgebildet wieder an.
Bringen Sie den Vordersitz wieder an.
 - Installer l'entretoise ③ sous le capot du cadre (D) et réinstaller le capot du cadre (D) comme indiqué sur l'illustration.
Réinstaller le siège avant.
 - Installare il distanziale ③ sotto il coperchio del telaio (D) e reinstallare il coperchio del telaio (D) come indicato in figura.
Reinstallare il sedile anteriore.
 - Instale el espaciador ③ debajo de la cubierta del bastidor (D) y vuelva a instalar la cubierta del bastidor (D) como se muestra en la ilustración.
Vuelva a instalar el asiento delantero.
 - スペーサ③をフレームカバー (D) の下から取り付け、図のようにフレームカバー (D) を取り付けます。
フロントシートを元に戻します。



② 25Nm (2.6kgf-m, 18.5lbt-ft)

- 4.
- Install the Single Seat Cowling ① and push down it until it snaps into the locked position.
 - Bringen Sie Einzelsitzverkleidung ① an und drücken Sie sie nach unten, bis sie in der Verriegelungsposition einrastet.
 - Installer le carénage monoplace ① et le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verrouillée.
 - Installare la cappottatura del sedile singolo ① e spingerla verso il basso finché non scatta in posizione di blocco.
 - Instale el carenado del asiento individual ① y empújelo hacia abajo hasta que encaje en la posición de bloqueo.
 - シングルシートカウル①を装着し、ロックの位置まで押し下げます。

